

Česko-anglický slovníček nejpoužívanějších výrazů v H2020

Český název, příp. zkratka	Anglický název, příp. zkratka
Akce	Action
Akce Marie Skłodowska - Curie	Marie Skłodowska-Curie Actions (MSCA)
Akronym	Acronym
Autentifikační služba Evropské komise	European Commission Authentication Service (ECAS)
Budoucí a vznikající technologie	Future and Emerging Technologies (FET)
Cestovní náklady	Travel Costs
Cíl	Objective
Členský stát	Member State (MS)
Datum zahájení projektu	Starting Date of the Action
Dluhový nástroj	Debt Facility or Instrument
Doba trvání projektu	Duration of the Project
Dodatek (ke grantové dohodě)	Amendment (to the Grant Agreement)
Druhy nákladů	Cost Category
Dvojestupňový proces podání návrhu projektu	Two-stage Submission Scheme
Etické zásady	Ethical Principles
EUREKA - Program evropské spolupráce v oblasti aplikovaného a průmyslového výzkumu a vývoje	EUREKA – A Europe-wide Network for Market Oriented Industrial R&D
Evropská centrální banka	European Central Bank (ECB)
Evropská charta pro výzkumné pracovníky	European Charter for Researchers
Evropská inovační partnerství	European Innovation Partnerships (EIP)
Evropská investiční banka	European Investment Bank (EIB)
Evropská komise (EK)	European Commission (EC)
Evropská kosmická agentura	European Space Agency (ESA)
Evropská noc vědců	European Researchers' Night (NIGHT)
Evropská rada pro výzkum	European Research Council (ERC)
Evropská spolupráce v oblasti vědeckého a technického výzkumu (COST)	COST – European Cooperation in Science and Technology
Evropské společenství pro atomovou energii (EURATOM)	European Atomic Energy Community (EURATOM)
Evropské strategické fórum pro výzkumné infrastruktury	European Strategic Forum on Research Infrastructures (ESFRI)
Evropské technologické platformy	European Technology Platforms (ETP)
Evropský inovační a technologický institut (EIT)	European Institute of Innovation and Technology (EIT)
Evropský výzkumný prostor	European Research Area (ERA)
Financující subjekt	Funding Body
Finanční nařízení	Financial Regulation
Finanční výkaz	Financial Statement
Firmy střední velikosti	Midcaps
Formální správnost (způsobilost) návrhu projektu	Eligibility
Formy (způsoby) financování	Forms of Funding
Formy nákladů	Forms of Costs
Garanční fond	Guarantee Fund
Generální ředitelství (DG)	Directorate General (DG)
Grantová dohoda (GA)	Grant Agreement (GA)
Hodnocení	Evaluation
Hodnocení projektu z pohledu etických zásad	Ethics Review – Ethics Screening

Hodnotitel, evaluátor	Evaluator
Horizontální a průřezové aktivity	Horizontal and Cross-cutting Activities
Hostitelská instituce	Host Institution
Identifikační kód účastníka (PIC)	Participant Identification Code (PIC)
Implementační plán	Implementation Plan
Individuální vědecko-výzkumné pobyty pro zkušené výzkumné pracovníky (IF)	Individual Fellowships (IF)
Informační portál o výzkumu a vývoji v EU	CORDIS - Community Research and Development Information Service
Inovační akce	Innovation Action
Jednostupňový proces	One-stage Procedure
Jednotkové náklady	Unit costs
Jednotný registrační systém	Unique Registration Facility
Jmenovaný zástupce právního subjektu (LEAR)	Legal Entity Appointed Representative (LEAR)
Kandidátská země	Candidate Country (CC)
Kapitalizované a operační náklady velké výzkumné infrastruktury	Capitalised and Operating Costs of Large Research Infrastructure
Kapitálový nástroj	Equity Facility or Instrument
Klíčové průmyslové technologie	Key Enabling Technologies (KETs)
Kodex chování pro přijímání výzkumných pracovníků	Code of Conduct for the Recruitment of Researchers
Komise	Commission
Konsorciální smlouva	Consortium Agreement (CA)
Konsorciium	Consortium
Konzultační středisko (asistenční služby) k H2020	H2020 Helpdesk
Koordinační a podpůrná akce	Coordination and Support Action (CSA)
Koordinátor	Coordinator
Kritéria formální způsobilosti/ Základní kritéria formální způsobilosti	Eligibility Criteria/Standard Eligibility Criteria
Kritéria hodnocení	Evaluation Criteria
Kritéria hodnocení návrhů a udělení grantů	Selection and Award Criteria
Lhůta pro udělení grantu	Time to Grant (TTG)
Malý a střední podnik (MSP)	Small and Medium-sized Enterprise (SME)
Mezinárodní organizace evropského zájmu	International European Interest organisation
Milníky, mezníky	Milestones
Minimální bodová hranice	Threshold
Minimální podmínka účasti	Minimum Condition for Participation
Modelová grantová dohoda (MGA)	Model Grant Agreement (MGA)
Národní kontaktní osoba (NCP)	National Contact Point (NCP)
Návrh projektu	Project Proposal
Nepřímé akce	Indirect Actions
Nepřímé způsobilé náklady (režie)	Indirect Eligible Costs
Nezávislost	Independence
Neziskový právní subjekt	Non-profit Legal Entity
Nezpůsobilé náklady	Ineligible Costs
Obecné dodatky	General Annexes
Očekávaný dopad	Expected Impact
Odhadovaný rozpočet	Estimated Budget
Odpisy zařízení, infrastruktury nebo jiných aktiv	Depreciation Costs of Equipment, infrastructure or Other Assets
Ochrana výsledků	Protection of Results

On-line průvodce (manuál) k programu H2020	H2020 Online Manual
Osoba oprávněná za instituci elektronicky schvalovat finanční výkaz	Financial Signatory (FSIGN)
Osobní náklady	Personnel Costs
Osoby oprávněné za instituci elektronicky podepisovat grantovou dohodu (LSIGN)	Legal Signatory (LSIGN)
Ostatní přímé náklady	Other Direct Costs
Ostatní zboží a služby	Other Goods and Services
Osvědčení o finančních výkazech	Certificate on the Financial Statements (CFS)
Osvědčení o metodologii	Certificate on the Methodology (CoMUC)
Otevřené výzvy k podávání projektů	Open Calls
Otevřený přístup	Open Access
Partnerské setkání	Brokerage Event
Partnerství v rámci veřejného sektoru	Public-public Partnership
Partnerství veřejného a soukromého sektoru	Public-private Partnership
Peněžní tok	Cash-flow
Pevná částka	Lump Sum
Pevná sazba pro nepřímé náklady	Flat Rate Costs
Plán pro zacházení s daty	Data Management Plan (DMP)
Plánované výstupy projektu (i dílčí)	Deliverables
Portál mobility vědeckých pracovníků	Researchers in Motion Portal
Pořadí hodnocených návrhů	Ranking List
Pracovní balíček	Work Package
Pracovní program	Work Programme
Práva k duševnímu vlastnictví	Intellectual Property Rights (IPR)
Pravidla pro účast a šíření výsledků v programu Horizont 2020	Rules for Participation and Dissemination in H2020
Právní subjekt	Legal Entity
Princip neziskovosti	Non-profit Rule
Priority programu Horizont 2020	Priorities of the programme H2020
Produktivní hodiny	Productive Hours
Program Euratom	Euratom Programme
Program Eurostars	Eurostars
Program Horizont 2020	Horizon 2020
Program pro konkurenceschopnost podniků a malých a středních podniků	COSME– Programme for the Competitiveness of Enterprises and Small and Medium-sized Enterprises
Programový výbor	Programme Committee
Projektový úředník	Project Officer
Průběžné předkládání	Continuous Submission
Předložení návrhu projektu	Submission of Proposal
Přidružená země	Associated Country (AC)
Přidružený subjekt	Affiliated Entity
Příjemci grantu	Beneficiaries
Příjmy	Receipts
Přímé akce	Direct Actions
Přímé způsobilé náklady	Direct Eligible Costs
Přístup k rizikovému financování	Access to Risk Finance
Přístupová práva	Access Rights
Rada Evropské unie	Council of the European Union
Referenční porovnávání	Benchmarking

Rezervní seznam projektů	Reserve List
Rozpočet	Budget
Rychlá cesta k inovacím	Fast Track to Innovation (FTI)
Řídící, správní výbor	Steering Committee
Sazba pro úhradu způsobilých nákladů	Reimbursement Rate
Shrnutí	Abstract
Skutečné náklady	Actual costs
Sledování	Monitoring
Smlouva mezi partnery projektu (CA)	Consortium Agreement (CA)
Smlouva o fungování Evropské unie (SFEU)	Treaty on Functioning of the European Union (TFEU)
Smluvní partnerství veřejného a soukromého sektoru	Contractual Public-private Partnership (Contractual PPP)
Současný stav	State of the Art
Soukromá nezisková společnost	Private Non Profit Organisation (PNP)
Specifické cíle	Specific Objectives
Společenské výzvy	Societal Challenges
Společné programování	Joint Programming
Společné technologické iniciativy	Joint Technology Initiatives (JTIs)
Společné vlastnictví vytvořených výsledků	Joint Ownership
Společné výzkumné středisko (JRC)	Joint Research Centre (JRC)
Spolufinancování regionálních, národních a mezinárodních programů	Co-funding of regional, national and international programmes (COFUND)
Spravedlivé a přiměřené podmínky	Fair and reasonable conditions
Stávající znalosti	Background
Strategický plán výzkumu	Strategic Research Agenda (SRA)
Stupeň (úroveň) technologické připravenosti	Technology Readiness Level (TRL)
Strategie Evropa 2020	Strategy Europe 2020
Subdodávka	Subcontract
Synergie s evropskými strukturálními a investičními fondy	Synergies with the ESI Funds
System elektronické komunikace	Electronic Exchange System (EES)
Šíření výsledků	Dissemination
Školící síť	Innovative Training Networks (ITN)
Teaming (partnerství) vynikajících výzkumných institucí s oblastmi, kde je výzkum, vývoj a inovace na nízké úrovni	Teaming of Excellent Research Institutions and Low Performing RDI Regions
Téma	Topic
Třetí strana	Third Party
Třetí země	Third Country
Twinning výzkumných institucí	Twinning of Research Institutions
Typy akcí	Types of Actions
Účastníci projektu - příjemci grantu	Beneficiaries
Účastnický portál	Participant Portal
Unie inovací	Innovation Union
Úřední věstník Evropské unie	Official Journal of the European Union (OJEU)
Úspěšný příklad	Success Story
Utajované informace	Classified Information
Uzávěrka	Deadline
Valná hromada	General Assembly
Vedoucí postavení průmyslu	Industrial Leadership
Vedoucí postavení v průlomových a průmyslových technologiích (LEIT)	Leadership in Enabling and Industrial Technologies (LEIT)

Vedoucí pracovního balíčku	Work Package Leader
Veřejná organizace	Public Body
Veřejné zakázky na inovativní řešení	Public Procurement of Innovative Solutions (PPI)
Veřejné zakázky v předobchodní fázi	Pre-commercial procurement (PCP)
Víceletý plán	Multi-annual Roadmap
Vlastnictví výsledků projektu	Ownership of Results
Vyhledávání partnerů	Partner Search
Vykazovaná období	Reporting Periods
Výměnné pobyty	Research and Innovation Staff Exchange (RISE)
Vynikající věda	Excellent Science
Výsledky	Results
Využívání výsledků	Exploitation
Výzkumná organizace	Research Organisation
Výzkumné infrastruktury	Research Infrastructures
Výzva k předkládání návrhů projektů	Call for Proposals
Začínající výzkumný pracovník	Early Stage Researcher
Zainteresané strany, významní (klíčoví) hráči	Stakeholders
Základní akt	Basic Act
Zálohová platba	Pre-financing
Závěrečná zpráva	Final Report
Zkušení výzkumní pracovníci	Experienced Researchers
Znalostní a inovační společenství	Knowledge and Innovation Communities (KICs)
Způsobilé náklady	Eligible Costs

